Film:

**"Aktywne Szkolne Kluby Wolontariatu" - co wolontariat daje szkołom?**

**"Active School Volunteering Clubs" - what volunteering gives to schools**

---------

Napis początkowy:

Stowarzyszenie Rozwoju Produktu Lokalnego „Wiatraki Mazur”

Association for Local Product Development "Wiatraki Mazur"

--------------

/Paweł Wilk/

Moją misją jako animatora jest wspieranie aktywności społecznej. Żeby tą aktywność w sobie wygenerować, trzeba zacząć jak najwcześniej. Dlatego jak młodzież uczy się poprzez wolontariat różnego rodzaju działań społecznych, to później już pomalutku w to wsiąka. I wtedy angażowanie się w inne działania społeczne - w swoich lokalnych społecznościach, czy w innych sytuacjach – jest dużo łatwiejsze.

As an animator, my mission is to support social activity. In order to generate this activity in yourself, you need to start as early as possible. Therefore, then young people learn various types of social activities through volunteering, they are drawn into it slowly. And it is much easier then to get involved in other social activities – in their local communities or in other situations.

Wolontariat w szkole? A po co to komu …

Volunteering at school? Who needs it …

/Grzegorz Kacperski/

Uważam, że idea wolontariatu powinna być rozwijana, ponieważ uczy dzieci takiego wewnętrznego poczucia chęci pomagania innym, bezinteresownego, … właściwie nie do końca bezinteresownego, ponieważ jest to pomoc, dla której nagrodą jest wdzięczność osoby, której się pomaga.

I believe that the idea of volunteering should be developed further, because it teaches children an internal sense of willingness to help others, disinterestedly, … actually not completely disinterestedly, because your reward is the gratitude of the person, whom you help.

/Mariusz Kurzątkowski/

Warto dzieciom pokazać, że mogą. Pozwolić im działać. Za wszelką cenę pozwolić im działać. Nie pokazywać tego, że wszystko wie się lepiej. One muszą czuć się dowartościowane. One muszą wiedzieć, że mogą coś zrobić, mogą coś załatwić, że przychodzą do mnie wtedy, kiedy mają wątpliwości, czegoś nie potrafią. Natomiast nie na zasadzie, że „pan załatwi – my się podpiszemy”. One są w stanie zrobić naprawdę bardzo dużo, tylko nie „zabijajmy” w nich pomysłów, nie próbujmy ich ustawić pod linijkę, bo to zawsze przyniesie skutek odwrotny od zamierzonego.

It is worth showing children that they can. Let them act. Let them act at all costs. Do not show that you know everything better. They need to feel appreciated. They need to know that they can do something, that they can arrange something themselves, that they come to me only when they have doubts, when they lack skills to progress on something. But never like “the teacher will arrange it and we will sign it". They are able to do a lot themselves, but let's not “kill” their ideas and diverse personalities, because it will always be counterproductive.

/Danuta Oreszuk/

Cieszę się bardzo z tego, że uczniowie tak chętnie do tego podeszli i aktywnie wykonują wszystkie działania. Natomiast okres pandemii niestety spowodował, że niektórzy uczniowie nie mieli takiej możliwości. Ale cieszę się bardzo i myślę, że będę to kontynuowała przynajmniej przez swoją kadencję.

I am very happy, that the students approached it so eagerly and are actively performing all the related activities. Unfortunately, during the pandemic period some students were unable to join. Nevertheless, I’m very glad and I’m going to continue it at least through my term of office.

/Kamila Hańczyc/

Uczniowie bardzo chętnie uczestniczą w wolontariacie. Jest to naprawdę grupa osób przesympatycznych, miłych, empatycznych, czujących chęć niesienia pomocy innym, ale również dzięki temu kształtowania swoich umiejętności społecznych i odnoszenia dzięki temu jakichś sukcesów - swoich własnych. Uczniowie bardzo, bardzo aktywnie angażują się we wszelkiego rodzaju działania.

Students are very eager to participate in voluntary work. It is a group of truly lovable, nice, empathetic people who want to help others, but also to develop their own social skills and achieve their own goals thanks to it. Students are very, very actively involved in all kinds of activities.

/ Danuta Oreszuk/

Uważam, że warto brać udział w wolontariacie. To jest naprawdę piękna akcja, prosto z serca, która zbliża do innego człowieka - do tego człowieka potrzebującego.

I believe that it is worth participating in volunteering. It is a beautiful action, from the bottom of the heart, which brings us closer to another person - to the person in need.

--------

Napisy końcowe:

Projekt „Aktywne Szkolne Kluby Wolontariatu” jest realizowany przez Stowarzyszenie Rozwoju Produktu Lokalnego „Wiatraki Mazur” i współfinansowany ze środków Narodowego Instytutu Wolności – Centrum Rozwoju Społeczeństwa Obywatelskiego w ramach Programu Fundusz Inicjatyw Obywatelskich na lata 2014-2020 oraz Samorządu Województwa Warmińsko-Mazurskiego

The project "Active School Volunteering Clubs" is implemented by the Association for Local Product Development "Wiatraki Mazur" and co-financed by the National Institute of Freedom - Civil Society Development Center under the Civic Initiatives Fund Program for 2014-2020 and the Local Government of the Warmia and Mazury Voivodeship